



Élections municipales du 5 novembre 2017

Assermentation des personnes élues lors du scrutin

Je, **Bernard Ouellet**, résidant au 757, rang Bois-de-l'Ail à Saint-Apollinaire, déclare sous serment que j'exercerai ma fonction de maire conformément à la loi, avec honnêteté et justice, dans les meilleurs intérêts de la population de la Municipalité.

Personne élue

Présidente d'élection

Date

Je, **Daniel Laflamme**, résidant au 65, rue des Rosiers à Saint-Apollinaire, déclare sous serment que j'exercerai ma fonction de conseiller au poste n° 1 conformément à la loi, avec honnêteté et justice, dans les meilleurs intérêts de la population de la Municipalité.

Personne élue

Présidente d'élection

Date

Je, **Jean-Pierre Lamontagne**, résidant au 516, rang Bois-Joly à Saint-Apollinaire, déclare sous serment que j'exercerai ma fonction de conseiller au poste n° 2 conformément à la loi, avec honnêteté et justice, dans les meilleurs intérêts de la population de la Municipalité.

Personne élue

Présidente d'élection

Date

Je, **Jonathan Moreau**, résidant au 20, rue des Éperviers à Saint-Apollinaire, déclare sous serment que j'exercerai ma fonction de conseiller au poste n° 3 conformément à la loi, avec honnêteté et justice, dans les meilleurs intérêts de la population de la Municipalité.

Personne élue

Présidente d'élection

Date



Élections municipales du 5 novembre 2017

Assermentation des personnes élues lors du scrutin

Je, **Julie Rousseau**, résidante au 26, rue Principale à Saint-Apollinaire, déclare sous serment que j'exercerai ma fonction de conseillère au poste n° 4 conformément à la loi, avec honnêteté et justice, dans les meilleurs intérêts de la population de la Municipalité.

Personne élue

Présidente d'élection

Date

Je, **André Sévigny**, résidant au 109, rue des Champs à Saint-Apollinaire, déclare sous serment que j'exercerai ma fonction de conseiller au poste n° 5 conformément à la loi, avec honnêteté et justice, dans les meilleurs intérêts de la population de la Municipalité.

Personne élue

Présidente d'élection

Date

Je, **Alexandre D'Amour**, résidant au 87, rue des Rosiers à Saint-Apollinaire, déclare sous serment que j'exercerai ma fonction de conseiller au poste n° 6 conformément à la loi, avec honnêteté et justice, dans les meilleurs intérêts de la population de la Municipalité.

Personne élue

Présidente d'élection

Date



**MUNICIPALITÉ DE
SAINT-APOLLINAIRE
COMTÉ DE LOTBINIÈRE
PROVINCE DE QUÉBEC**

SÉANCE ORDINAIRE DU 13 NOVEMBRE 2017

À une séance ordinaire tenue le 13 novembre 2017, à 19 h 30, au lieu ordinaire des réunions du Conseil, étaient présents :

- M. Bernard Ouellet, maire
- M. Daniel Laflamme, conseiller n° 1
- M. Jean-Pierre Lamontagne, conseiller n° 2
- M. Jonathan Moreau, conseiller n° 3
- Mme Julie Rousseau, conseillère n° 4
- M. André Sévigny, conseiller n° 5
- M. Alexandre D'Amour, conseiller n° 6

La directrice générale atteste que plus de 13 personnes sont présentes dans la salle.

HOMMAGE À M. LÉOPOLD ROUSSEAU :

Le conseil municipal désire rendre hommage à monsieur Léopold Rousseau, qui fut conseiller municipal durant plus de 31 années. Le conseil souligne son dévouement remarquable auprès de sa communauté, sa proximité auprès de ses concitoyens et sa collaboration habituelle avec ses collègues et les employés municipaux. Monsieur Rousseau a toujours exercé ses fonctions avec rigueur et professionnalisme. Merci Léopold et bonne retraite municipale!

ORDRE DU JOUR

PRÉLIMINAIRES :

1. Ouverture de la session
2. Inscription des droits de parole du public
 - a. Exercice des droits de parole du public
3. Faits saillants et résumé de la correspondance
4. Adoption de l'ordre du jour
5. Adoption des comptes et dépôt du registre des engagements
6. Transferts de crédits (Aucun)

ÉTUDE :

7. **SERVICE D'URBANISME**
 - a. Autorisation CPTAQ – Rangs Bois-Joly et St-Lazare
8. **SERVICE DES LOISIRS ET DE LA CULTURE**
 - a. ...
9. **SERVICE DES INCENDIES**
 - a. Demande d'aide financière dans le cadre du programme d'aide financière pour la formation des pompiers volontaires ou à temps partiel
10. **SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS ET HYGIÈNE DU MILIEU**
 - a. Adoption du règlement no 813-2017 sur la circulation des motoneiges
 - b. Adoption du règlement no 814-2017 sur la circulation des VTT
 - c. Demande d'aide financière dans le cadre du programme d'aide financière du fonds de la sécurité routière



11. SERVICE DE LA COMPTABILITÉ STRATÉGIQUE

- a. Ouverture d'emprunt temporaire au montant de 2 500 000 \$
- b. Contribution financière aux bénévoles de la bibliothèque
- c. Contribution financière à Opération Nez rouge
- d. Contribution financière pour l'album des finissants de l'école secondaire Beaurivage

12. ADMINISTRATION

- a. Autorisation pour appel d'offres – entretien ménager de l'hôtel de ville et place Francoeur
- b. Acceptation de rues et bassin de rétention
- c. Achat de cartes pour le souper annuel *Goûtez Lotbinière*
- d. Achat de cartes pour le 9^e cocktail d'anniversaire

13. AGENDA POLITIQUE

- a. Réception des déclarations des intérêts pécuniaires des élu(e)s
- b. Nomination du maire suppléant
- c. Nomination des conseillers, conseillère sur divers comités

14. VARIA

15. PÉRIODE DE QUESTIONS

16. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE TENANTE

17. CLÔTURE DE LA SÉANCE

17361-11-2017
point no 4

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST PROPOSÉ PAR : Julie Rousseau, conseillère no 4
ET RÉSOLU à l'unanimité

Que l'ordre du jour de la séance ordinaire du 13 novembre 2017 soit accepté tel que présenté.

Adopté à l'unanimité

17362-11-2017
point no 5

ADOPTION DES COMPTES ET DÉPÔT DU REGISTRE DES ENGAGEMENTS

IL EST PROPOSÉ PAR : Jonathan Moreau, conseiller no 3
ET RÉSOLU à l'unanimité

Que les comptes payés et les comptes à payer soient acceptés et que le maire et la directrice générale soient autorisés à les payer.

Adopté à l'unanimité

Salaires bruts payés - Octobre

| | |
|---|----------------------|
| Bernard Ouellet | 2 702.78 \$ |
| Léopold Rousseau | 982.84 \$ |
| Jean-Pierre Lamontagne | 982.84 \$ |
| Jonathan Moreau | 982.84 \$ |
| André Sévigny | 982.84 \$ |
| Julie Rousseau | 982.84 \$ |
| Alexandre D'Amour | 982.84 \$ |
| Martine Couture | 6 410.88 \$ |
| Cathy Bergeron | 5 189.76 \$ |
| Martin Miller | 3 572.03 \$ |
| Renault Lepage | 5 808.80 \$ |
| Dany Lamontagne | 5 313.57 \$ |
| Pascale Lemay | 3 935.56 \$ |
| Membres du conseil et cadres : | 38 830.42 \$ |
| Employés voirie et bureau : | 58 734.16 \$ |
| Service de sécurité incendie : | 1 587.56 \$ |
| Bibliothèque et brigadières : | 5 353.20 \$ |
| Personnel de la SAAQ : | 8 037.75 \$ |
| Employés du Centre multifonctionnel : | 3 032.38 \$ |
| Total des salaires bruts payés pour octobre 2017 : | 115 575.47 \$ |



Comptes payés - Octobre

| | | |
|--|---|----------------------|
| Club Lions St-Apollinaire | Cocktail-bénéfice | 690.00 \$ |
| Produits Suncor | Essence et diesel | 4 416.28 \$ |
| Michel Martineau | Remb. dépôt certificat de localisation | 200.00 \$ |
| Jacqueline Fortier | Remb. dépôt certificat de localisation | 200.00 \$ |
| Aline Falardeau | Cours de yoga | 1 000.00 \$ |
| Hydro-Québec | Électricité | 3 424.05 \$ |
| Guillaume Poulin | Remb. Hydro-Québec - Scandinavie | 2 680.00 \$ |
| Ministre du Revenu du Québec | Remise gouvernementale | 20 981.78 \$ |
| Receveur général du Canada | Remise gouvernementale | 14 736.96 \$ |
| CARRA | Remise septembre | 1 364.88 \$ |
| Postes Canada | Communiqué et élections | 614.62 \$ |
| Construction Omni MJD inc. | Remb. dépôt certificat de localisation | 200.00 \$ |
| Constructions Fournier & Giguère inc. | Remb. dépôt certificat de localisation | 200.00 \$ |
| Gaz Métropolitain | Gaz à la caserne | 16.81 \$ |
| David Leblond-Lessard | Remb. dépôt certificat de localisation | 200.00 \$ |
| Michel Bolduc, Nicole Nadeau | Remboursement de taxes | 406.21 \$ |
| Olivier Paradis | Remb. dépôt certificat de localisation | 200.00 \$ |
| Hydro-Québec | Électricité | 13 553.13 \$ |
| Pitneyworks | Timbres | 5 748.75 \$ |
| Ville de Lévis | Prolongation d'entente | 1 717.36 \$ |
| Postes Canada | Apollinairois commerces et Avis scrutin | 623.58 \$ |
| Bell Mobilité inc. | Modems pour station de pompage | 112.35 \$ |
| Postes Canada | Travaux de dynamitage et sapin | 622.18 \$ |
| Ministre du Revenu du Québec | Remise gouvernementale | 15 397.53 \$ |
| Roxanne Genest Côté | Remb. dépôt certificat de localisation | 200.00 \$ |
| Benoît Buisson | Remb. dépôt certificat de localisation | 200.00 \$ |
| Yann Genest Côté | Remb. dépôt certificat de localisation | 200.00 \$ |
| Jessy Garceau | Remb. dépôt certificat de localisation | 200.00 \$ |
| Télus | Fibre optique | 776.08 \$ |
| Hydro-Québec | Électricité | 1 616.99 \$ |
| Mathieu Keating | Remb. Hydro-Québec - Scandinavie | 2 680.00 \$ |
| Hydro-Québec | Électricité | 3 283.62 \$ |
| Construction Impec inc. | Remb. dépôt certificats de localisation | 400.00 \$ |
| Hydro-Québec | Électricité | 4 113.25 \$ |
| Ministre du Revenu du Québec | Pénalité | 39.40 \$ |
| Bureau en gros | Achat de poteau avec ceinture | 775.85 \$ |
| Info Page | Téléavertisseurs | 463.46 \$ |
| Syndicat des Métallos | Remise de septembre | 866.68 \$ |
| Interfas | Cotisation d'octobre | 8 098.24 \$ |
| Marcel Croteau | Ménage hôtel de ville et Francoeur | 523.72 \$ |
| Total des comptes payés pour le mois d'octobre 2017 : | | 113 743.76 \$ |

Comptes à payer - Octobre

| | | |
|----------------------------------|---|-------------|
| Groupe ABS inc. | Contrôle qualitatif des matériaux au chantier | 2 258.00 \$ |
| Agence Sylvie Racine | Lampadaire solaire aux étangs | 248.06 \$ |
| Alliance québécoise du loisir | Formation webinaire pour Dany Lamontagne | 113.83 \$ |
| Areo-Feu | Tuyau d'aspiration pour le transport d'eau | 197.76 \$ |
| Artik | Pièce de porte pour le local d'entraide | 199.42 \$ |
| Atelier Genytech | Inspections mécaniques, entretien et réparations | 6 248.05 \$ |
| Atelier Mobile Luc Turcotte inc. | Réparation petit Kubota | 702.62 \$ |
| Batteries Expert Lévis | Piles pour les loisirs et réservoir | 90.09 \$ |
| Cathy Bergeron | Remboursement 5 ^e forum régional sur l'eau | 158.14 \$ |
| Béton Laurier inc. | Base de béton pour les abris de soccer | 692.15 \$ |
| Bionest Technologies | Visite d'entretien UV | 1 103.08 \$ |
| Bonair SD | Climatisation, entretien et réparation | 2 224.77 \$ |
| Mélanie Boutin | Remboursement parent entraîneur | 110.00 \$ |

**Procès-Verbaux du Conseil de la
Municipalité de Saint-Apollinaire**



| | | |
|--|--|--------------------------|
| Brassard Buro inc. | Boîtes de papier et fournitures de bureau | 1 425.17 \$ |
| Burocom | Réinstaller popflow sur nouveau portable | 179.65 \$ |
| Louise Camiré | Frais de déplacement pour formation | 69.94 \$ |
| Camping Lac Georges | Sortie Terrain de jeux | 1 618.60 \$ |
| Canac | Pièces et accessoires compteurs d'eau, étagère... | 201.53 \$ |
| Carquest Laurier-Station | Pièces et accessoires | 355.06 \$ |
| Centre du ponceau Courval inc. | Ponceau rang Bois-Joly | 2 155.78 \$ |
| Certified Laboratories | Réseau d'eau potable | 328.77 \$ |
| Chapiteau Rive-Sud | Location de tables et chaises | 181.09 \$ |
| Jolène Charbonneau | Heure du conte à la bibliothèque | 100.00 \$ |
| Chemtrade Chemicals Canada | Traitement des eaux usées | 2 878.05 \$ |
| Chem Action inc. | Pièce pour réservoir Marchand | 301.23 \$ |
| Citron Hygiène LP | Services Hygeia, ÉcoAire et ÉcoClean | 742.54 \$ |
| Florence Cloutier | Heures du conte à la bibliothèque | 50.00 \$ |
| Les commerçants de la Chaudière | Frais de transport | 14.57 \$ |
| Conciergerie Rive-Sud | Entretien ménager salle com. et centre Multi. | 3 561.72 \$ |
| Construction B.M.L. | Concassé | 943.74 \$ |
| Construction S.R.B. | Sciage de bordures de béton et de trottoir | 1 852.13 \$ |
| Coop Seigneurie | Poignées de porte | 206.89 \$ |
| Coop Unicoop | Boulons, couteau débroussailleuse et plaque | 256.59 \$ |
| CLD de Lotbinière | Inscription souper des gens d'affaires | 120.00 \$ |
| Construction BML | Décompte # 3 | 474 216.48 \$ |
| Dave Corriveau | Animation pour la bibliothèque | 300.92 \$ |
| Camille Côté | Animation Ôhangar | 48.75 \$ |
| Christian Côté | Remb. bottes et vêtements de travail | 244.92 \$ |
| Martine Couture | Remboursement achats divers | 219.36 \$ |
| Marcel Croteau | Ménage hôtel de ville et Francoeur | 576.30 \$ |
| CWA | Technicien réservoir des Lilas et installer pompe | 20 922.00 \$ |
| Delivro | Transport pour tests de laboratoire | 104.75 \$ |
| Jolyane Demers | Remb. activité terrain de jeux | 18.00 \$ |
| Caroline Demers | Remb. assurance collective sept. | 28.92 \$ |
| Pierre Demers | Remb. bottes de travail | 195.40 \$ |
| Deschenes & fils | Compteurs d'eau, réseau d'aqueduc, tuyau... Service entretien annuel - pompage des Merles | 1 086.32 \$ 358.15 \$ |
| Detekta Solutions | Merles | 358.15 \$ |
| Distribution Sports-Loisirs | Filets de but de soccer du gymnase | 122.97 \$ |
| Distnet inc. | Déboucher égout sanitaire | 1 842.25 \$ |
| Kate Dubois | Animation Ôhangar | 37.50 \$ |
| École Nationale des pompiers | Examens et inscription | 12 428.97 \$ |
| EIRS alarme - Equip. incendie Rive-Sud | 3 mois de service d'alarmes | 110.39 \$ |
| Entreprises Gonet B.G. | Ajout de marquage de la chaussée | 2 126.77 \$ |
| Entreprises D. Aubin et fils | Tonte des espaces verts | 2 628.00 \$ |
| Entreprises Lévisiennes inc. | Enrobé bitumineux, colle, accotements | 8 181.14 \$ |
| Entreprises Marcel Têtu | Travaux rue de l'Église | 11.53 \$ |
| Entreprises Michel Roger et fils | Chaîne de rue | 2 047.70 \$ |
| Entretien paysager Horti-Taille | Déserbage et taille | 5 987.32 \$ |
| Groupe Environex | Échantillons eau potable | 1 110.54 \$ |
| Envir'eau puits inc. | Honoraires | 7 341.21 \$ |
| Équipements de lavage de la capitale | Remplacer l'huile de la pompe | 113.27 \$ |
| Eugène Allard | Fourniture pour entretien ménager | 799.25 \$ |
| Eurofins Environnement | Essais environnementaux | 313.88 \$ |
| Excavation MGM 2015 inc. | Travaux de 10 roues | 2 047.99 \$ |
| Groupe Ferti | Pro-Ferti : Terrain de belle, jeux d'eau et Centre | 1 260.92 \$ |
| Fonds d'information sur le territoire | Avis de mutations | 120.00 \$ |
| Formules Municipales | Feuilles livre des minutes et formulaires élections | 2 254.68 \$ |
| Fortier 2000 ltée | Tête pour égout pluvial | 136.49 \$ |
| Chantale Gagnon | Barrer les toilettes | 1 300.00 \$ |
| Garage G. Rousseau & fils | Pièce et réparation kubota | 40.15 \$ |
| Gaston St-Pierre et ass. | Honoraires professionnels urbanisme | 245.76 \$ |
| Gestion Réjean Léger | Bidons d'essence | 37.91 \$ |
| Mariane Giguère | Animations Ôhangar et fournitures | 504.61 \$ |
| Goodyear Canada | Pneus | 470.48 \$ |

**Procès-Verbaux du Conseil de la
Municipalité de Saint-Apollinaire**



| | | |
|---|---|--------------|
| David Gratton | Remboursement à émettre loisirs | 50.00 \$ |
| Donald Groteau | Frais de déplacement pour formation pompier | 48.16 \$ |
| Jacques Grondin A.G. | Élargissement rang Bois-Joly | 8 994.09 \$ |
| Groupe Radisson inc. | Transport ambulancier (2 pompiers) | 245.76 \$ |
| Groupe Expert Québec inc. | Émission d'un rapport infiltration d'eau | 574.88 \$ |
| Groupe Archambault inc. | Achat de livres pour la bibliothèque | 1 250.32 \$ |
| Groupe Négotel inc. | Ajout d'une ligne (bibliothèque) | 105.21 \$ |
| Immeubles Laflamme & Sévigny | Remboursement dérogation mineure | 500.00 \$ |
| Info Excavation | Cotisation municipale | 287.44 \$ |
| Jambette | Pièces de remplacement pour la glissade | 541.54 \$ |
| Javel Bois-Francs inc. | Traitement eau potable | 1 170.17 \$ |
| Joli-Cœur Lacasse | Honoraires professionnels | 8 982.77 \$ |
| L. Delisle 2014 inc. | Réparer terrain et nettoyer fossés | 10 376.48 \$ |
| Lab-Eau-Sol-Environnement inc. | Disques à couper | 458.75 \$ |
| Lambert & Bergeron | Réparation d'asphalte | 2 614.53 \$ |
| Camille Lamontagne | Activité décoration sapin de Noël | 60.00 \$ |
| Dany Lamontagne | Remboursement divers achats | 1 842.22 \$ |
| Stéphane Laroche | Remb. frais et stationnement - formation | 20.63 \$ |
| Latulippe | Chemises pour l'inspecteur municipal | 107.40 \$ |
| Pascale Lemay | Remb. frais de déplacement et repas - formation | 221.11 \$ |
| Renault Lepage | Remb. bottes de travail | 175.87 \$ |
| Lettrage Rémi Gagné | Refaire panneaux de motoneiges | 91.98 \$ |
| Librairie Renaud-Bray | Achat de livres pour la bibliothèque | 8 059.39 \$ |
| Linde Canada | Casque, gants, lunettes et frais location bouteille | 251.02 \$ |
| Location LPL inc. | Aérateur à gazon | 86.23 \$ |
| Lumco | Bollard pour parc Maison de la Famille | 701.53 \$ |
| Maheu & Maheu | Service de gestion parasitaire | 878.22 \$ |
| Mabarex inc. | Inspection du système traitement des eaux usées | 1 068.70 \$ |
| Marché Veilleux | Nourriture pour chats et buffet élections | 834.60 \$ |
| Médias Transcontinental | Publi-Sac | 209.98 \$ |
| Médias Transcontinental | Publi-Sac | 363.56 \$ |
| Morency Société d'avocats | Décision rendue en cour municipale | 1 139.41 \$ |
| M.R.C. de Lotbinière | Quote-part de novembre | 57 872.75 \$ |
| Municipalité de Laurier-Station | Quote-part et ajustement quote-part novembre | 6 284.78 \$ |
| Nordik Sports | Déchiqueteuse, huile à moteur et pompe | 3 863.51 \$ |
| Normand Côté | Diverses réparations | 4 963.48 \$ |
| Nortrax Québec inc. | Penture de porte et transport pour pièce | 220.10 \$ |
| Nova Envirocom | Collecteur de piles | 473.38 \$ |
| Novicom 2000 inc. | Portable, sauvegarde en ligne, licence, etc. | 4 554.72 \$ |
| Panavideo inc. | Configurer accès à distance | 90.83 \$ |
| Pause-Café | Achat de café | 145.73 \$ |
| Paysagiste 2000 inc. | Nettoyage fossés, niveleuse et autres travaux | 37 566.40 \$ |
| Pépinière Agrofor enr. | Célébrons les naissances | 60.71 \$ |
| P.E.S. Canada inc. | Caméra de recul, supports tablettes | 2 028.90 \$ |
| Placide Martineau inc. | Pile, écrou, rondelle et clôture | 65.28 \$ |
| Pluritec ltée | Honoraires professionnels | 20 419.56 \$ |
| Premier Québec | Équipement pour garage et pièces | 157.20 \$ |
| Produits et services de la Construction | Meule et mèche | 91.75 \$ |
| Produits Capital | Table à langer et produits entretien ménager | 659.44 \$ |
| Profab 2000 inc. | Abris pour soccer | 13 317.55 \$ |
| PG Solutions | Installation, configuration et formation | 20 380.48 \$ |
| Prolait Transport | Location d'unité et transport d'eau | 4 387.11 \$ |
| Protection incendie PC inc. | Air pack et inspection visuelle | 305.21 \$ |
| Provincial Environnement inc. | Pomper grilles et vanne et nettoyage stations | 18 586.30 \$ |
| Quincaillerie 2000 inc. | Pièces et accessoires | 650.92 \$ |
| Réal Huot inc. | Réseau d'égout, compteur, travaux et pièces | 11 882.33 \$ |



| | | |
|--|---|----------------------|
| Recyc-Lac inc. | Ramassage de gros rebus | 1 149.75 \$ |
| Regroup. d'affaires à vélo | Remb. car versement payé en trop | 134.00 \$ |
| Regroupement ski de fond | Cotisation annuelle | 385.17 \$ |
| Réseau biblio de la Capitale | Code à barres | 118.25 \$ |
| Roulement Techno inc. | Pièces et accessoires | 30.86 \$ |
| Vanessa Rousseau | Animation Ôhangar | 37.50 \$ |
| Lorraine Rousseau | Remb. frais de formation | 62.81 \$ |
| Rénovation Lamontagne | Remplacement fenêtres place Francoeur | 6 726.03 \$ |
| Samson & frères | Sondage exploratoire | 9 595.35 \$ |
| Savaria | Sable pour le terrain de belle | 549.01 \$ |
| Serrurier Rive-Sud Lévis inc. | Clés, changement combinaison et ajustement | 688.18 \$ |
| Service d'incendie en commun | Entraide pour le 658 chemin Bourret | 262.30 \$ |
| Service de réparation M. M. enr. | Réparation poêle au gaz | 103.48 \$ |
| Services JAG inc. | Transport d'eau | 23 799.83 \$ |
| Sinto inc. | Lubrifiants et graisse | 472.56 \$ |
| SNC-Lavalin inc. | Plan et devis - déchiqueteur | 2 809.99 \$ |
| S-Pace Signalétique inc. | Signalisation | 2 574.29 \$ |
| Spécialistes S.V.R. | Pièces pour compteur d'eau et compteurs d'eau | 20 464.06 \$ |
| Techsport inc. | Distributeur et conteneur de sacs (parc à chiens) | 1 331.83 \$ |
| Télé-Alarme Plus inc. | Inspection annuelle système d'alarme incendie | 1 008.92 \$ |
| Toshiba | Photocopieur et agrafes | 3 845.42 \$ |
| Transport St-Agapit inc. | Transport d'eau | 16 093.63 \$ |
| Transport François Dorval | Transport divers | 176.21 \$ |
| François Varin | Montant forfaitaire évaluation travaux | 1 034.77 \$ |
| Vitrierie Jacques Simoneau inc. | Thermos service incendie | 280.75 \$ |
| Wolseley Canada inc. | Accessoires compteurs d'eau et borne-fontaine | 4 703.84 \$ |
| Wurth Canada limited | Pompe, démarreur de batterie et poteau | 340.42 \$ |
| Xérox Canada | Photocopieur urbanisme | 1 778.60 \$ |
| Yanco-Top Construction inc. | Travaux de réaménagement place Francoeur | 11 451.56 \$ |
| Total des comptes à payer pour le mois d'octobre 2017 : | | 957 180.71 \$ |

17363-11-2017
point no 7a

AUTORISATION CPTAQ – RANGS BOIS-JOLY ET ST-LAZARE

ATTENDU QUE la Municipalité a reçu une demande d'autorisation pour la Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) pour des propriétés qui totalisent une superficie de 37.94 hectares dans les rangs Bois-Joly et St-Lazare, dans les zones 12A et 14A;

ATTENDU QUE la présente demande est pour l'exploitation d'une sablière sur une superficie d'environ 6.88 hectares faisant partie des lots 3 584 585, 3 584 574, 3 584 552 et 3 384 829 du cadastre officiel du Québec, ainsi que pour l'utilisation d'un chemin d'accès sur une partie des lots;

ATTENDU QUE cette demande d'autorisation est formulée pour une période de cinq ans. Il s'agit d'une extension des autorisations déjà accordées qui, dorénavant, s'étendraient aux lots 3 584 552 et 3 384 829;

ATTENDU QUE le terrain faisant l'objet de la demande se situe dans une zone protégée par la Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles;

ATTENDU QUE le projet ne contrevient pas à la réglementation municipale en matière d'urbanisme;

IL EST PROPOSÉ PAR : Jean-Pierre Lamontagne, conseiller no 2
ET RÉSOLU à l'unanimité

Que la Municipalité appuie la demande auprès de la CPTAQ.



La présente résolution abroge et remplace la résolution numéro 17141-03-2017 adoptée le 6 mars 2017.

Adopté à l'unanimité.

17364-11-2017
point no 9a

DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE DANS LE CADRE DU PROGRAMME D'AIDE FINANCIÈRE POUR LA FORMATION DES POMPIERS VOLONTAIRES OU À TEMPS PARTIEL

ATTENDU QUE le *Règlement sur les conditions pour exercer au sein d'un service de sécurité incendie municipal* prévoit les exigences de formation pour les pompiers des services de sécurité incendie afin d'assurer une qualification professionnelle minimale;

ATTENDU QUE ce règlement s'inscrit dans une volonté de garantir aux municipalités la formation d'équipes de pompiers possédant les compétences et les habiletés nécessaires pour intervenir efficacement en situation d'urgence;

ATTENDU QU'en décembre 2014, le gouvernement du Québec a établi le Programme d'aide financière pour la formation des pompiers volontaires ou à temps partiel;

ATTENDU QUE ce programme a pour objectif principal d'apporter aux organisations municipales une aide financière leur permettant de disposer d'un nombre suffisant de pompiers qualifiés pour agir efficacement et de manière sécuritaire en situation d'urgence;

ATTENDU QUE ce programme vise également à favoriser l'acquisition des compétences et des habiletés de base requises par les pompiers volontaires ou à temps partiel qui exercent au sein des services de sécurité incendie municipaux;

ATTENDU QUE la municipalité de Saint-Apollinaire désire bénéficier de l'aide financière offerte par ce programme;

ATTENDU QUE la municipalité de Saint-Apollinaire prévoit la formation de 1 pompier pour le programme Pompier I et/ou de 6 pompiers pour le programme Pompiers II au cours de la prochaine année pour répondre efficacement et de manière sécuritaire à des situations d'urgence sur son territoire;

ATTENDU QUE la municipalité doit transmettre sa demande au ministère de la Sécurité publique par l'intermédiaire de la MRC de Lotbinière en conformité avec l'article 6 du Programme;

IL EST PROPOSÉ PAR : Jean-Pierre Lamontagne, conseiller no 2
ET RÉSOLU à l'unanimité

de présenter une demande d'aide financière pour la formation de ces pompiers dans le cadre du Programme d'aide financière pour la formation des pompiers volontaires ou à temps partiel au ministère de la Sécurité publique et de transmettre cette demande à la MRC de Lotbinière.

Adopté à l'unanimité.

17365-11-2017
point no 10a

ADOPTION DU RÈGLEMENT NO 813-2017 SUR LA CIRCULATION DES MOTONEIGES

ATTENDU QUE la Loi sur les véhicules hors route établit les règles relatives aux utilisateurs des véhicules hors route, notamment en déterminant les règles de circulation applicables aux véhicules hors route et en permettant la circulation sous réserve de conditions;

ATTENDU QU'en vertu de l'article 626, par. 14 du Code de la sécurité routière, une municipalité locale peut, par règlement, permettre la circulation des véhicules hors route sur tout ou partie d'un chemin dont l'entretien est à sa charge, dans les conditions et pour les périodes de temps qu'elle détermine;

ATTENDU QUE le conseil municipal est d'avis que la pratique de la motoneige favorise le développement touristique et économique;



ATTENDU QUE le club de motoneige de la région sollicite régulièrement l'autorisation de la municipalité de Saint-Apollinaire pour circuler sur certains chemins municipaux;

ATTENDU QUE les membres du Conseil ont reçu une copie de ce règlement, déclarent l'avoir lu et renoncent à sa lecture;

ATTENDU QU'un avis de motion a été donné le 2 octobre 2017 par Julie Rousseau, conseillère no 4;

IL EST PROPOSÉ PAR : Julie Rousseau, conseillère no 4
ET RÉSOLU à l'unanimité

Qu'un règlement portant le numéro no 813-2017 soit et est adopté.

Adopté à l'unanimité.

17366-11-2017
point no 10b

ADOPTION DU RÈGLEMENT NO 814-2017 SUR LA CIRCULATION DES VTT

ATTENDU QUE la Loi sur les véhicules hors route établit les règles relatives aux utilisateurs des véhicules hors route, notamment en déterminant les règles de circulation applicables aux véhicules hors route et en permettant la circulation sous réserve de conditions;

ATTENDU QU'en vertu de l'article 626, par. 14 du Code de la sécurité routière, une municipalité locale peut, par règlement, permettre la circulation des véhicules hors route sur tout ou partie d'un chemin dont l'entretien est à sa charge, dans les conditions et pour les périodes de temps qu'elle détermine;

ATTENDU QUE le conseil municipal est d'avis que la pratique du VTT favorise le développement touristique et économique;

ATTENDU QUE le club Quad Lotbinière sollicite régulièrement l'autorisation de la municipalité de Saint-Apollinaire pour circuler sur certains chemins municipaux;

ATTENDU QUE les membres du Conseil ont reçu une copie de ce règlement, déclarent l'avoir lu et renoncent à sa lecture;

ATTENDU QU'un avis de motion a été donné le 2 octobre 2017 par Alexandre D'Amour, conseiller no 6;

IL EST PROPOSÉ PAR : Alexandre D'Amour, conseiller no 6
ET RÉSOLU à l'unanimité

Qu'un règlement portant le numéro no 814-2017 soit et est adopté

17367-11-2017
point no 10c

DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE DANS LE CADRE DU PROGRAMME D'AIDE FINANCIÈRE DU FONDS DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE

ATTENDU QU'un nouveau programme d'aide financière a été mis en place par le Gouvernement du Québec pour favoriser les déplacements actifs dans les secteurs urbanisés;

ATTENDU QUE ce programme vise entre autres, à diminuer les risques de décès et de blessures des usagers du réseau routier, notamment en ce qui concerne les types de clientèles les plus vulnérables comme les cyclistes et les piétons, la clientèle scolaire, les personnes âgées et les personnes en perte d'autonomie;

ATTENDU QUE la municipalité de Saint-Apollinaire a débuté en 2016, la mise en œuvre d'un réseau multifonctionnel visant à relier par circuit piétonnier et cyclable les secteurs résidentiels avec les équipements municipaux et plus spécifiquement avec l'école des Quatre-Vents;



ATTENDU QUE la municipalité de Saint-Apollinaire désire poursuivre la mise en œuvre de ce réseau par le réaménagement de certaines intersections sensibles et souhaite bénéficier de l'aide financière offerte par le programme;

IL EST PROPOSÉ PAR : Julie Rousseau, conseillère no 4
ET RÉSOLU à l'unanimité

de présenter une demande d'aide financière pour l'amélioration du réseau de pistes multifonctionnelles et de traverses piétonnières dans le cadre du programme d'aide financière du fonds de la sécurité routière du ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports.

Adopté à l'unanimité.

17368-11-2017
point no 11a

OUVERTURE D'EMPRUNT TEMPORAIRE AU MONTANT DE 2 500 000 \$

CONSIDÉRANT QUE la municipalité de Saint-Apollinaire doit procéder à un prêt temporaire pour les travaux de réfection des rues de l'Église et Principale;

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu d'en obtenir un afin de rencontrer des remboursements d'emprunt échéant avant le dépôt de la subvention du ministère des Affaires municipales;

IL EST PROPOSÉ PAR : André Sévigny, conseiller no 5
ET RÉSOLU à l'unanimité

D'autoriser la directrice générale à négocier l'entente auprès de Centre financier aux Entreprises pour l'ouverture d'un emprunt temporaire au montant de 2 500 000 \$ et d'autoriser le maire et la directrice générale à signer les documents à cet effet.

Adopté à l'unanimité.

17369-11-2017
point no 11b

CONTRIBUTION FINANCIÈRE AUX BÉNÉVOLES DE LA BIBLIOTHÈQUE

ATTENDU QU'un souper de Noël pour les bénévoles de la bibliothèque aura lieu en décembre;

ATTENDU QUE, tout au long de l'année, les bénévoles de la bibliothèque font un travail remarquable;

ATTENDU QUE la responsable de la bibliothèque a fait une demande afin de leur octroyer une contribution financière pour les aider à défrayer le coût du souper;

IL EST PROPOSÉ PAR : André Sévigny, conseiller no 5
ET RÉSOLU à l'unanimité

D'accorder à chaque bénévole de la bibliothèque qui sera présent au souper, un montant de 20 \$ afin de les remercier pour leur travail.

Adopté à l'unanimité.

17370-11-2017
point no 11c

CONTRIBUTION FINANCIÈRE À OPÉRATION NEZ ROUGE

ATTENDU QUE le Club Lions de St-Apollinaire sollicite la participation de la Municipalité pour la campagne de financement 2017 d'Opération Nez rouge Lotbinière;

ATTENDU QUE cette activité offre des services de raccompagnement afin de permettre aux gens de notre municipalité de retourner à la maison de façon sécuritaire;

ATTENDU QUE l'an dernier une somme de 5800 \$ a été remise aux organismes œuvrant auprès des jeunes de Lotbinière grâce aux commandites et aux dons;



IL EST PROPOSÉ PAR : Alexandre D'Amour, conseiller no 6
ET RÉSOLU à l'unanimité

D'accorder un montant de 250 \$ à l'organisme Opération Nez rouge Lotbinière.

Adopté à l'unanimité.

17371-11-2017
point no 11d

**CONTRIBUTION FINANCIÈRE POUR L'ALBUM DES FINISSANTS DE L'ÉCOLE
SECONDAIRE BEURIVAGE**

ATTENDU QU'une demande écrite a été reçue au bureau municipal visant à participer à la campagne de financement ayant pour effet de réduire les coûts reliés aux différentes activités en lien avec la graduation;

ATTENDU QUE plusieurs élèves de Saint-Apollinaire sont finissants et finissantes pour l'année scolaire 2017-2018;

ATTENDU QU'en plus d'encourager les finissants et finissantes, nous aurons l'opportunité de publiciser notre municipalité dans l'album des finissants;

IL EST PROPOSÉ PAR : André Sévigny, conseiller no 5
ET RÉSOLU à l'unanimité

De participer à cette campagne de financement, pour un montant de 80 \$.

Adopté à l'unanimité.

17372-11-2017
point no 12a

**AUTORISATION POUR APPEL D'OFFRES – ENTRETIEN MÉNAGER DE
L'HÔTEL DE VILLE ET PLACE FRANCOEUR**

ATTENDU QUE le contrat d'entretien ménager de l'hôtel de ville et place Francoeur vient à échéance au 31 décembre prochain;

IL EST PROPOSÉ PAR : Jonathan Moreau, conseiller no 3
ET RÉSOLU à l'unanimité

D'autoriser la directrice générale, Martine Couture, à procéder aux appels d'offres en ce qui a trait au contrat d'entretien ménager de l'hôtel de ville et de place Francoeur.

Adopté à l'unanimité.

17373-11-2017
point no 12b

ACCEPTATION DES RUES ET BASSIN DE RÉTENTION

ATTENDU QUE le 8 novembre 2017, la Municipalité a reçu les certificats de réceptions définitives de la firme d'ingénieurs SNC-Lavalin pour les travaux de construction d'infrastructures d'aqueduc et d'égouts des rues du Cardinal, du Grenat, de l'Améthyste, du Zircon, pour le prolongement des rues Demers, des Genévriers et des Cormiers;

ATTENDU QUE ces travaux, incluant l'aménagement d'un bassin de rétention, ont fait l'objet de protocoles d'ententes avec les promoteurs « Gestion R.D. 2003 inc. » et « Paysagiste 2000 inc. » en vertu du règlement numéro 596-2007 sur les ententes relatives aux travaux municipaux;

IL EST PROPOSÉ PAR : Alexandre D'Amour, conseiller no 6
ET RÉSOLU à l'unanimité

D'accepter la cession des lots 5 332 162, 5 397 249 et 5 608 883 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Lotbinière, appartenant « Gestion R.D. 2003 inc. »;

D'accepter la cession des lots 5 443 345, 5 566 652, 5 397 249 et 5 608 883 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Lotbinière, appartenant « Paysagiste 2000 inc. »;



Les rues cédées à la Municipalité à titre purement gratuit sont considérées comme publiques, mais les promoteurs ne seront pas dégagés de leurs engagements et de leurs responsabilités quant à la bonne exécution et à la réalisation des travaux.

Le Conseil autorise le Maire Bernard Ouellet ou le Maire suppléant André Sévigny et la directrice générale Martine Couture ou son adjointe Cathy Bergeron, à signer pour et au nom de la Municipalité de Saint-Apollinaire, l'acte relatif à cette cession.

Adopté à l'unanimité

17374-11-2017
point no 12c

ACHAT DE CARTES POUR LE SOUPER ANNUEL *GOÛTEZ LOTBINIÈRE*

ATTENDU QUE le 21 novembre prochain aura lieu, au centre Multifonctionnel, la 7^e édition du souper annuel Goûter Lotbinière;

ATTENDU QUE lors de cet événement, il y aura une présentation vidéo du bilan des travaux de la table Goûtez Lotbinière et M. Sébastien Lesage, propriétaire de Canard Goulu inc. viendra parler des développements de son entreprise depuis 20 ans;

IL EST PROPOSÉ PAR : Léopold Rousseau, conseiller no 1
ET RÉSOLU à l'unanimité

De faire l'achat de 7 cartes au coût de 30 \$ chaque, pour un total de 210 \$.

Adopté à l'unanimité.

17375-11-2017
point no 12d

ACHAT DE CARTES POUR LE 9^e COCKTAIL DÎNATOIRE

ATTENDU QUE le 20 février prochain se tiendra la 9^e édition du cocktail dînatoire des produits du terroir de Lotbinière à la salle communautaire de Saint-Apollinaire, sous la présidence d'honneur de M. Sam Breton;

ATTENDU QUE les profits de cette activité-bénéfice seront remis à la Fondation Philippe Boucher pour venir en aide aux jeunes handicapés, aux jeunes dans le besoin et aux organismes qui soutiennent ces jeunes de notre région;

IL EST PROPOSÉ PAR : Jean-Pierre Lamontagne, conseiller no 2
ET RÉSOLU à l'unanimité

De contribuer à cette activité par l'achat de 6 cartes, au coût de 125 \$ chacune, pour un total de 750 \$.

Adopté à l'unanimité

17376-11-2017
point no 13a

RÉCEPTION DES DÉCLARATIONS DES INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES DES ÉLU(E)S

ATTENDU QUE les membres du Conseil doivent déposer chaque année le formulaire de leur déclaration des intérêts pécuniaires afin de pouvoir siéger en toute légalité lors des séances du conseil municipal;

IL EST PROPOSÉ PAR : Julie Rousseau, conseillère no 4
ET RÉSOLU à l'unanimité

De recevoir les formulaires de déclaration des intérêts pécuniaires des élu(e)s municipaux.

Adopté à l'unanimité



17377-11-2017
point no 13b

NOMINATION DU MAIRE SUPPLÉANT

IL EST PROPOSÉ PAR : Alexandre D'Amour, conseiller no 6
ET RÉSOLU à l'unanimité

De nommer André Sévigny, conseiller no 5, comme maire suppléant, pour une période de 6 mois, à compter de ce jour.

Que monsieur Sévigny, conseiller no 5, soit autorisé à signer, pour et au nom de la Municipalité, tout acte notarié et/ou document requis, incluant les transactions bancaires, en remplacement de M. Bernard Ouellet, lorsque celui-ci est absent et que telle signature est requise durant cette période.

Que le maire suppléant, André Sévigny, soit nommé pour siéger à la table de la MRC en l'absence du maire et qu'il agira comme substitut.

Adopté à l'unanimité

17378-11-2017
point no 13c

NOMINATION DES CONSEILLERS, CONSEILLÈRE SUR DIVERS COMITÉS

ATTENDU QUE des élections municipales ont eu lieu ce 5 novembre dernier et que la Municipalité se doit de nommer les élus sur divers comités;

IL EST PROPOSÉ PAR : Jonathan Moreau, conseiller no 3
ET RÉSOLU à l'unanimité

De nommer les conseillers et la conseillère, responsables des fonctions suivantes :

| | |
|---|--|
| Travaux publics : | Jean-Pierre Lamontagne, Alexandre D'Amour et André Sévigny |
| Régie intermunicipale : | Jean-Pierre Lamontagne et André Sévigny |
| Récupération : | Jonathan Moreau |
| Comité des loisirs : | Julie Rousseau et Daniel Laflamme |
| Fête au Village et des Neiges : | Alexandre D'Amour |
| Famille et transport adapté et collectif : | Julie Rousseau |
| Pompiers : | Jean-Pierre Lamontagne |
| Bibliothèque & comité culturel : | André Sévigny |
| OMH du nord : | Daniel Laflamme |
| Résidence des aînés : | Daniel Laflamme |
| Parc industriel : | Alexandre D'Amour et André Sévigny |
| Urbanisme, horticulture, patrimoine et environnement : | Jonathan Moreau et Julie Rousseau |
| Finances : | Bernard Ouellet et Daniel Laflamme |
| Gestion du personnel (convention collective) : | Alexandre D'Amour et André Sévigny |
| MADA : | Julie Rousseau |
| Communication : | Jonathan Moreau |

Adopté à l'unanimité



17379-11-2017
point no 16

ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE TENANTE

IL EST PROPOSÉ PAR : Alexandre D'Amour, conseiller no 6
ET RÉSOLU à l'unanimité

Que le procès-verbal du 13 novembre 2017 soit adopté séance tenante.

Adopté à l'unanimité

17380-11-2017
point no 17

CLÔTURE DE LA SÉANCE

IL EST PROPOSÉ PAR : Julie Rousseau, conseillère no 4
ET RÉSOLU à l'unanimité

De clôturer la séance ordinaire le 13 novembre 2017, à 20 h 05.

Adopté à l'unanimité

Bernard Ouellet,
Maire

Martine Couture,
Directrice générale/Secrétaire-trésorière

Je, Bernard Ouellet, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

PROCHAINE SÉANCE DU CONSEIL : 4 DÉCEMBRE 2017
